SII 22.385: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 385. (A.R. No. 385 of 1906) TIRUCHIRAPALLI DISTRICT, PUDUKKOTTAI STATE, KUḌUMIYĀMALAI. ON THE SOUTH SIDE OF THE HILL IN THE VILLAGE, NEAR ANOTHER WELL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0385

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0385.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-06 14:59 (9600097)

Summary

The inscription is damaged. It consists of a few verses eulogising the exploits of the chiefs Vāṇarpirāṉ Rājarājaṉ, his son Ponparappina-perumāḷ; and also of his descendants (?) Añjādaperumāḷ and a chief (name not clear) who gets the epithet "Vaḍugeṟinda"

Edition

〈1〉 koṭukoṇṭa tiṅkuṉṟiṉun ticaikkurai〈2〉 taṭaṟkalk kuvaiyiṉun taḷaṟkāṭu koṇṭa〈3〉 veṅkāṉilun tamakkaraṇeṉappukka karuti〈4〉vāḷ variceṭu koṇṭa nircūḻum Ā(ṟ)ai〈5〉 vāḷ tiyākavaraṇaṉe tevvar taṅkaḷ nā〈6〉ṭiṭukoṇṭa velirācarāca niṉ kaḷalin〈7〉 vaṇaṅkiṭāvā [3+] pāṇṇame ൹ Ivar〈8〉 tirumakaṉār poṉparappiṉa perumāḷ tirunāmam〈9〉 (p)ār koṇṭa velkaḷal (v)āṇar pirān maṇ〈10〉 ṇara ceṟintu pārkoṇṭapiṉṉai yarace〈11〉 ṉṉalāvaṉa [5+] (nāy) verkoṇṭe〈12〉 [2+] maracum Aṟai [4+] paṭṭiṉmitu vaittu〈13〉 [1+] to [8+]

maracu mivaiye yiṉitte〈14〉catti[.]e [4+] ruttampiyār Añcāta pe〈15〉rumāḷ tirunāmam ~ maṉṟāṭu pūṅkaḷalāṉ〈16〉 vāṇaṟ kiḻaṅkomā ṉaṉṉāḷ vaṭukeṟitta〈17〉 vākavattāliṉṉa-maraṅ kālvelaṇṇal〈18〉 varum varumeṉṟeṅki vaṟaṅkāṭṭave [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.385 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 314–315, item 385.